

آشنایی با آیین‌نامه رفتار و اخلاق (Code of Conduct and Ethics)

هدف از این خط‌مشی چیست؟

«آیین‌نامه رفتار و اخلاق» توضیح می‌دهد که از همه کسانی که در والیبال مشارکت دارند، چه رفتاری انتظار می‌رود. هدف آن این است که برنامه‌ها، فعالیت‌ها و رویدادهای Volleyball BC و Volleyball Canada برای همه ایمن و مثبت باشد.

Volleyball BC و Volleyball Canada از فرصت‌های برابر حمایت می‌کنند و اجازه تبعیض نمی‌دهند. آن‌ها به ایجاد محیطی متعهد هستند که در آن با همه با احترام و انصاف رفتار شود.

این خط‌مشی شامل چه کسانی می‌شود؟

این خط‌مشی شامل همه اعضا و ثبت‌نام‌کنندگان Volleyball BC و Volleyball Canada، و نیز هر کسی می‌شود که در استخدام Volleyball BC است یا در فعالیت‌های Volleyball BC شرکت می‌کند. از جمله:

- ورزشکاران
- مربیان
- داوران
- داوطلبان، مدیران و مسئولان اداری
- اعضای کمیته‌ها
- کادر بهداشت و درمان
- اعضای هیئت‌مدیره و مسئولان ارشد
- والدین و سرپرستان قانونی
- تماشاگران رویدادها

این خط‌مشی چه زمانی و در کجا اعمال می‌شود؟

این آیین‌نامه در همه امور سازمانی، فعالیت‌ها و رویدادهای Volleyball BC و Volleyball Canada اعمال می‌شود، از جمله:

- مسابقات، تمرین‌ها و جلسات گزینش بازیکن
- اردوهای تمرینی و سفرها
- دفتر کار و جلسات

این آیین‌نامه می‌تواند در مورد رفتار شما در خارج از فعالیت‌های Volleyball BC و Volleyball Canada نیز اعمال شود. این زمانی رخ می‌دهد که آن رفتار به روابط Volleyball BC یا Volleyball Canada، به محیط کاری یا ورزشی، یا به وجهه و اعتبار آن‌ها آسیب برساند - یا بتواند آسیب برساند. تصمیم‌گیری درباره اینکه چه زمانی این حکم اعمال می‌شود، تنها با Volleyball BC یا Volleyball Canada است.

«آیین‌نامه رفتاری جامع» (UCCMS) چیست؟

«آیین‌نامه رفتاری جامع برای پیشگیری از بدرفتاری در ورزش و رسیدگی به آن» (Universal Code of Conduct to Prevent and Address Maltreatment in Sport) که به اختصار «UCCMS» نامیده می‌شود، مجموعه‌ای از قواعد ملی است. سازمان‌های ورزشی که از دولت کانادا بوجه دریافت می‌کنند، این قواعد را می‌پذیرند. UCCMS کمک می‌کند ورزش محیطی توأم با احترام، فراگیر، دسترس‌پذیر، پذیرا و ایمن باشد.

- Volleyball Canada در ژوئن ۲۰۲۲، UCCMS را به‌عنوان یکی از خط‌مشی‌های خود پذیرفت.
- معنای واژه‌ها (تعاریف‌ها) در UCCMS برای این آیین‌نامه نیز معتبر است.
- اگر این آیین‌نامه و UCCMS در موردی مطالب متفاوتی بیان کنند، UCCMS اولویت دارد.

چه رفتارهایی مجاز نیست؟

UCCMS این رفتارها را «رفتارهای ممنوع» می‌نامد. این رفتارها شامل موارد زیر است:

- **بدرفتاری** – عملی که فرد انجام دادن یا انجام ندادن آن را انتخاب می‌کند و موجب آسیب می‌شود یا می‌تواند موجب آسیب جسمی یا روانی شود. بدرفتاری شامل آزار نیز می‌شود و موارد زیر را در بر می‌گیرد:
 - بدرفتاری روانی
 - بدرفتاری جسمی
 - غفلت
 - بدرفتاری جنسی
 - زمینه‌چینی برای سوءاستفاده (grooming)
- **عبور از مرزهای شخصی** – تعامل‌ها یا ارتباطاتی که از مرزهای شخصی معقول فراتر می‌روند و با نقش یا وظایف فرد هم‌خوانی ندارند
- **تبعیض**

هر نوع خشونت نیز مجاز نیست.

مسئولیت‌های همه افراد چیست؟

همه کسانی که مشمول این آیین‌نامه هستند باید:

- از همه اساسنامه‌ها، خط‌مشی‌ها، قواعد و مقررات Volleyball Canada و Volleyball BC پیروی کنند
- به حقوق، کرامت و ارزش همه افراد احترام بگذارند
- از کرامت و عزت نفس دیگران حمایت کنند، از این راه‌ها:
 - نظر یا انتقاد خود را به شیوه‌ای مناسب بیان کنند، و از ورزشکاران، مربیان، داوران، برگزارکنندگان، داوطلبان، کارکنان یا اعضا به‌طور علنی انتقاد نکنند
 - بازی جوانمردانه، رهبری ورزشی و رفتار اخلاقی از خود نشان دهند
 - در موارد مناسب، برای اصلاح یا پیشگیری از تبعیض ناعادلانه اقدام کنند
 - با افراد به شیوه‌ای منصفانه و معقول رفتار کنند
 - از قواعد ورزش و روح این قواعد پیروی کنند
- هرگز در «رفتار ممنوع» (بدرفتاری، از جمله آزار؛ تبعیض؛ عبور از مرزهای شخصی) یا هر نوع خشونت مشارکت نکنند
- هرگز از قدرت یا اختیار خود برای وادار کردن یا تحت فشار قرار دادن شخص دیگری به انجام کاری نامناسب استفاده نکنند
- از دارو یا مواد برای مقاصد غیرپزشکی استفاده نکنند، و از داروها یا روش‌های نیروزا (افزایش‌دهنده عملکرد) استفاده نکنند
- در زمان شرکت در برنامه‌ها، فعالیت‌ها، مسابقات یا رویدادهای Volleyball BC یا Volleyball Canada، از مواد مخدر تفریحی یا غیرقانونی استفاده نکنند
- اگر به سن قانونی رسیده‌اند و تصمیم به مصرف الکل می‌گیرند، این کار را مسئولانه انجام دهند
- به اموال دیگران احترام بگذارند و عمداً به آن آسیب نرسانند
- ورزش را به شکلی مثبت ترویج کنند
- از همه قوانین فدرال، استانی، شهری و کشور میزبان پیروی کنند
- برای تغییر نتیجه یک مسابقه تقلب نکنند، و برای تغییر نتیجه رشوه پیشنهاد ندهند یا نپذیرند
- Volleyball BC یا Volleyball Canada را از هرگونه تحقیقات کیفری جاری، محکومیت کیفری یا شرایط آزادی به قید وثیقه که به آنان مربوط است، مطلع کنند

قواعد ضد دوپینگ چیست؟

Volleyball Canada و Volleyball BC از «برنامه ضد دوپینگ کانادا» (Canadian Anti-Doping Program) پیروی می‌کنند.

- نقض یک قاعده ضد دوپینگ، نقض این آیین‌نامه نیز به شمار می‌آید و ممکن است بر اساس «خط‌مشی انضباطی و رسیدگی به شکایات» (Discipline and Complaints Policy) به اقدام انضباطی منجر شود.
- Volleyball BC و Volleyball Canada هر مجازات ضد دوپینگ را محترم خواهند شمرد، چه آن مجازات از سوی Volleyball BC صادر شده باشد، چه از سوی Volleyball Canada یا هر سازمان ورزشی شناخته‌شده دیگری.
- شما نباید با کسی که در حال گذراندن محرومیت ضد دوپینگ («دوره محرومیت») است، کار یا تمرین کنید. این شامل مربیگری، تمرین، مسابقه، آموزش، امور اداری، مدیریت، پرورش ورزشکار یا نظارت بر ورزش

می‌شود. این حکم در مورد محرومیت‌هایی اعمال می‌شود که بر اساس «برنامه ضد دوپینگ کانادا» و/یا «کد جهانی ضد دوپینگ» (World Anti-Doping Code) صادر شده‌اند و «مرکز اخلاق در ورزش کانادا» (CCES یا Canadian Centre for Ethics in Sport) آن‌ها را به رسمیت شناخته است.

مربیان چه مسئولیت‌های بیشتری دارند؟

رابطه میان مربی و ورزشکار، جایگاهی مبتنی بر اعتماد است و نقش بسیار مهمی در رشد شخصی و ورزشی ورزشکار دارد.

مربیان، مانند مدیران، مربیان آمادگی جسمانی، داوران، کارکنان و مسئولان اداری، «افراد دارای اختیار» به شمار می‌آیند. این یعنی میان مربی و ورزشکار «عدم توازن قدرت» وجود دارد. عدم توازن قدرت زمانی وجود دارد که یک نفر بر دیگری اختیار یا کنترل داشته باشد، بتواند امتیاز یا پیشرفتی به او بدهد یا از او دریغ کند، یا مسئول سلامت جسمی یا روانی آن فرد باشد. مربیان باید این موضوع را درک کنند و به آن احترام بگذارند، و بسیار مراقب باشند که هرگز از قدرت خود سوءاستفاده نکنند، چه عمداً و چه سهواً.

مربیان همچنین باید:

- با انتخاب فعالیت‌ها و تدابیر ایمنی متناسب با سن، تجربه، توانایی و سطح آمادگی جسمانی ورزشکاران، ایمنی آنان را حفظ کنند
- با همکاری با متخصصان پزشکی ورزشی در تشخیص، درمان و مدیریت مسائل پزشکی و روانی ورزشکاران، از سلامت کنونی و آینده آنان محافظت کنند
- اطلاعاتی را که ورزشکاران (و والدین یا سرپرستان قانونی ورزشکاران زیر ۱۹ سال) برای مشارکت در تصمیم‌های مؤثر بر ورزشکار نیاز دارند، در اختیارشان قرار دهند
- در جهت بهترین منافع رشد همه‌جانبه ورزشکار به‌عنوان یک انسان عمل کنند
- هرگز مصرف دارو یا مواد (به‌جز داروهایی که به‌درستی تجویز شده‌اند) یا مواد نیروزا را فراهم نکنند، تشویق نکنند یا اجازه ندهند - و برای هر فرد زیر ۱۹ سال، هرگز مصرف الکل، کانابیس یا دخانیات را نیز فراهم نکنند، تشویق نکنند یا اجازه ندهند
- هرگز با ورزشکاری در هر سنی، در زمانی که مربی در جایگاه اعتماد یا اختیار قرار دارد، رابطه جنسی یا عاشقانه نداشته باشند
- آراسته و مناسب لباس بپوشند

ورزشکاران چه مسئولیت‌های بیشتری دارند؟

ورزشکاران همچنین باید:

- از توافق‌نامه ورزشکار خود (در صورت وجود) پیروی کنند
- هرگونه مشکل پزشکی را که ممکن است توانایی آنان برای سفر، تمرین یا مسابقه را محدود کند، بی‌درنگ گزارش دهند
- در همه مسابقات، تمرین‌ها، جلسات آموزشی، جلسات گزینش بازیکن، تورنمنت‌ها و رویدادهای دارای مجوز رسمی (یعنی تأییدشده)، به‌موقع و آماده برای ارائه بهترین عملکرد خود حاضر شوند
- از قواعد مربوط به لباس فرم و تجهیزات پیروی کنند
- روحیه جوانمردی ورزشی از خود نشان دهند و از الفاظ یا حرکات توهین‌آمیز نسبت به سایر ورزشکاران، داوران، مربیان یا تماشاگران استفاده نکنند
- از همه خطمشی‌ها و رویه‌ها، و از هرگونه قاعده اضافی که مربیان یا مدیرانشان تعیین می‌کنند، پیروی کنند
- از «خطمشی ضد دوپینگ» (Anti-Doping Policy) پیروی کنند

داوران چه مسئولیت‌های بیشتری دارند؟

داوران همچنین باید:

- قواعد و مقررات ملی و استانی را اجرا کنند و از آن‌ها پیروی کنند
- به‌صورت شفاف، منصفانه، حرفه‌ای، قانونی و صادقانه، در جهت بهترین منافع Volleyball و Volleyball BC Canada عمل کنند
- موضوعات حساس را محرمانه نگه دارند، مانند اخراج از بازی، باخت فنی، واگذاری بازی، فرایندهای انضباطی، درخواست‌های تجدیدنظر و اطلاعات مربوط به افراد

از والدین، سرپرستان قانونی و تماشاگران چه انتظاری می‌رود؟

در رویدادهایی که Volleyball BC یا Volleyball Canada برای آن‌ها مجوز رسمی صادر کرده‌اند (یعنی آن‌ها را تأیید کرده‌اند)، والدین، سرپرستان قانونی و تماشاگران باید:

- ورزشکاران را تشویق کنند که در چارچوب قواعد بازی کنند و اختلافات را بدون خصومت یا خشونت حل کنند
- علیه خشونت در هر شکلی، آشکارا اعتراض کنند
- به تصمیم‌ها و قضاوت داوران احترام بگذارند و ورزشکاران را نیز به همین کار تشویق کنند
- هرگز از آزار کلامی یا جسمی، زور یا فشار (اجبار)، ارباب یا طعنه استفاده نکنند
- به همه ورزشکاران، مربیان، داوران و داوطلبان احترام بگذارند و از آنان قدردانی کنند

اگر کسی این آیین‌نامه را نقض کند، چه اتفاقی می‌افتد؟

- ممکن است بر اساس «خطمشی انضباطی و رسیدگی به شکایات» Volleyball BC، با اقدام انضباطی روبه‌رو شود.
- اگر این اتفاق در جریان یک مسابقه رخ دهد، ممکن است آن فرد از مسابقه، محل برگزاری یا محوطه تمرین نیز بیرون فرستاده شود. داور ممکن است تا زمان خروج او، ادامه بازی را به تأخیر بیندازد. همچنین ممکن است بر اساس خطمشی‌های خود آن مسابقه نیز با اقدام انضباطی روبه‌رو شود.

برای ثبت شکایت درباره رفتار یک فرد، به «خطمشی انضباطی و رسیدگی به شکایات» Volleyball BC مراجعه کنید.

درباره این خطمشی با چه کسی می‌توانم تماس بگیرم؟

مدیرعامل Volleyball BC مسئول این خطمشی است:

- ایمیل: ceo@volleyballbc.org

Volleyball BC و Volleyball Canada هر یک، افرادی را در سازمان خود که مسئول اجرای این خطمشی هستند، معرفی خواهند کرد.

این خطمشی هر دو سال یک‌بار بازبینی می‌شود. هرگونه تغییر عمده را Volleyball Canada بررسی می‌کند و هم Volleyball Canada و هم Volleyball BC آن را تأیید می‌کنند.

توجه: این سند برای توضیح «آیین‌نامه رفتار و اخلاق» Volleyball BC تهیه شده است. ممکن است جزئیاتی در خطمشی وجود داشته باشد که در این سند نیامده است. در صورت هرگونه تفاوت میان این دو سند، مفاد «آیین‌نامه رفتار و اخلاق» اولویت دارد.

این سند ترجمه‌ای از نسخه انگلیسی آن است. در صورت هرگونه تفاوت در معنا، نسخه انگلیسی معتبر است.